

<Back to Japan from Rwanda>

Our family's last few weeks were very busy, but we could leave Rwanda and move back to Japan on February 17th safely. It was almost a miracle that we could handle many things at the last minute. For instance, a process of selling our car completed only two weeks before our departure, and we could find a buyer for our small plot in Kigali (ref: Monthly Rwanda vol.50) only four days before our leave. Moreover, although we were about to give up continuous maintenance of our 1ha apple field in the north of Rwanda (ref: Monthly Rwanda vol.79), our local agrotechnician proposed to make efforts to keep the project running and the arrangement to provide him the power of attorney on the site management was completed only in the morning of our departure day, a few hours before checking in at Kigali airport.

Therefore, there was not sufficient time to feel nostalgic for our nine-year stay in Rwanda, but I again had to appreciate all (overall positive) experiences I could receive during our stay. Whether I can keep connected with Rwanda for coming years is not clear at this moment, but if there are any chances, I love to do that.

My wife Yuri has found a stable job position at one leading construction waste recycling company in Saitama, Japan, thus we have found a house to rent in a town near the firm. Our place to stay has become much smaller than in Rwanda, but it is very modern and user friendly. I believe housing quality in Japan has been improved significantly while our nine-year absence. Although unpacking luggage from Rwanda is still not yet finalized, I am quite happy about our new living environment.

Our three-year-old son Shota has just entered a nearby kindergarten. We thought about a nursery school as another option, but entering a nursery is amazingly competitive in Japan, and a kindergarten seemed to offer more relaxing time to Shota. One big difference for him from Rwanda is lack of opportunities to talk with strangers, which are very common in Rwanda especially with baby-loving adults. Japanese are very polite but too taciturn to give stimulus to Shota.

<Kenyan landfill pilot project follow-up>

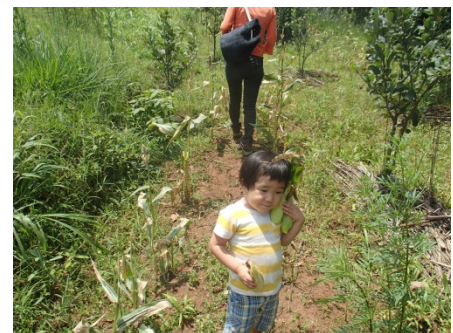
Although I am back to Japan, I have got a new job opportunity to join a project to support establishment of a facility to treat hazardous medical and industrial waste in Nairobi, Kenya. The project is financially granted by the Government of Japan and I have received a subcontract as an environmental consultant. The project duration and the degree of my involvement with the project is not yet 100% clear, but I might visit Nairobi at least for a few times this year. At the same time, I am also waiting for a much longer-term job opportunity to work in another country in Africa.

There was a one-week mission to Nairobi in March regarding the above project, and during my visit, I had a time to visit and follow up the pilot landfill in Thika, Kiambu, which our team supported its construction last year (ref: Monthly Rwanda vol.85). The facility was further developed and the management hut was under construction, for example. But one very critical and unfortunate finding was that the landfill was not yet for usage! It seems that the county people find the facility so precious that they want to start its operation only after perfect establishment of relevant facilities, waste separation, and a recycling system (and it seems that they want to demonstrate the perfect management to the Kenyan Head of State by hoping he will visit the site). Well, the pilot landfill is designed to function well even before materializing a perfect waste management system, and the site staff have much to learn by actually operating the facility. Our Japanese team is going to keep encouraging the county to utilize the facility as soon as possible.



Handicraft showroom at our house in Kigali got emptied for our leave

出発に際してキガリの家にあった手工芸品の展示室も空っぽになりました

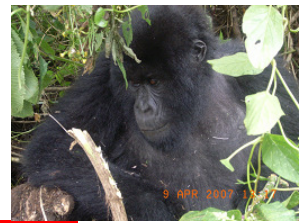


Before departure, our family visited our apple site and harvested a small amount of sweet corns

出発前に家族でりんご園を訪れ、わずかですがとうもろこしを収穫しました



Luggage to Japan became 360kg
日本への荷物は360kgになりました



＜ルワンダから日本へ戻る＞

最後の数週間は家族にとって本当に忙しい日々でしたが、無事にルワンダを離れて2月17日に日本に戻ることができました。最後の最後に多くのことをこなすことが出来たのは本当に奇跡的でした。例えば、手持ちの車の売却が完了したのは出国のわずか2週間前であり、キガリで買った小さな土地(マンスリー・ルワンダ第50版参照)の買い手が見つかったのはルワンダを離れる4日前でした。さらに、ルワンダ北部にあった1haのリンゴ園(マンスリー・ルワンダ第79版参照)については、維持管理を続けることはもうあきらめかけていたのですが、地元で雇っていた農業技術者から事業の継続について努力したいと提案があり、彼に現地の運用に関する権限を委譲できたのはぎりぎり出発の日の朝、キガリの空港でチェックイン手続をする数時間前でした。

そのため、ルワンダの9年間の滞在を振り返って感慨に耽る時間は十分ありませんでしたが、滞在中に得ることのできた(概ね前向きな)経験にやはり感謝したいと思います。今後ルワンダとつながりを持ち続けることができるかは今のところよく分かりませんが、もし機会があれば、是非そうしたいと思います。

妻の優理が埼玉の先進的な建設廃棄物リサイクル会社に定職を見つけたため、その会社に近い町に貸家を見付けました。居住空間はルワンダの頃よりはるかに狭くなりましたが、とても近代的で利用者のことを考えたつくりです。9年居なかった間、日本の住宅の質は格段に向上したように思います。ルワンダからの引越し荷物の荷解きがまだ終わっていませんが、新しい住環境にはとても満足しています。

3歳になる息子の翔太は近所の幼稚園に最近入りました。保育所についても考えたのですが、日本では保育所に入るための競争が驚くほど激しく、また、幼稚園の方が翔太がのんびり過ごせそうに思えました。彼にとってのルワンダとの大きな違いは見知らぬ人との会話の機会が少ないことで、ルワンダでは、特に小さな子が大好きな大人から話しかけられることが本当によくあります。日本人はとても礼儀正しいのですが、翔太に刺激を与えるという点では寡黙すぎます。

＜ケニアの廃棄物最終処分場パイロット事業の続報＞

日本に戻りましたが、ケニアのナイロビで医療系・産業系有害廃棄物を処理する施設の建設支援をするという新しい仕事をえました。この事業は日本政府の資金援助を受けており、私は環境コンサルタントとして下請け契約を結びました。事業の実施期間や私がどの程度事業に関わるようになるかはまだ完全にははっきりしていませんが、今年はナイロビを数回は訪問することになりそうです。同時に、アフリカの別の国ですが、もっと長期に働く機会を得られそうなので今はそれも待っています。

この廃棄物処理事業の関係で3月にナイロビを1週間訪れまして、その滞在中、去年チームで建設を支援したキアンブ郡ティカのパイロット廃棄物最終処分場を見に行く時間がありました(マンスリー・ルワンダ第85版参照)。施設はさらに整備されており、例えば管理小屋が建設されているところでした。ただ、1つ気づいたとても重要かつ残念な点は、処分場がまだ使用されていないということです！郡の関係者は施設をととても大切に扱い、関連の施設やゴミの分別、またリサイクルの仕組みが完璧に整備できてからしか施設を使うまいと考えているようです(また、大統領が現場を訪問することを期待して、その際にその完璧な運営を見せたいと思っているようです)。ただ、このパイロット最終処分場は、完璧な廃棄物管理の体制ができていなくても十分機能するように作られており、また、施設を具体的に運営して初めて現場のスタッフが学べることも多いです。我々日本のチームとしては、できるだけ早く施設を使い始めるよう、郡に働きかけを続けたいと思います。

Although I am back to Japan, I would like to continue the Monthly Rwanda reporting at least for an additional few volumes as some stories are still remained to tell.

日本には戻りましたが、まだお伝えできていない話題があるため、このマンスリー・ルワンダの報告をあと数版は続けさせていただければと思います。



Pilot landfill in Thika – site clearance is made at the facility entrance, and the main gate and the management hut are under construction

ティカのパイロット処分場—施設の入口の整地が行われ、メイン・ゲートと管理小屋は建設中

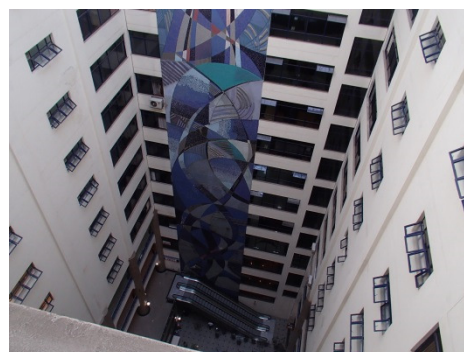


Pilot landfill in Thika – main body is well maintained in the same way as last year and greening of the embankment is expanded

ティカのパイロット処分場—本体は昨年と同じ状態でよく維持されており、堰堤の緑化が拡大している



Traffic jam in Nairobi / ナイロビの交通渋滞



Environmental ministry building in Kenya

ケニアの環境省の建物